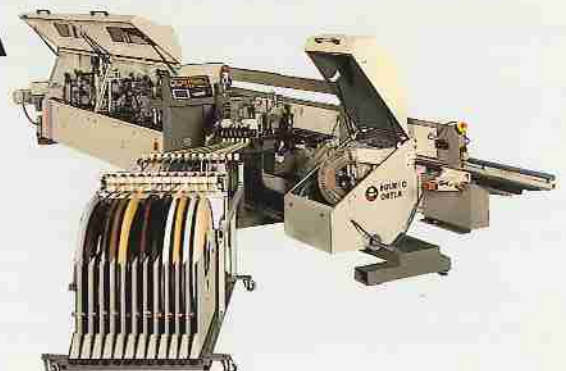


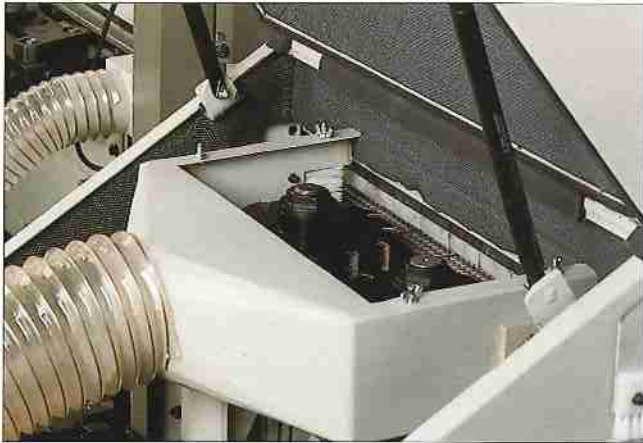


**EGURKO
ORTZA**

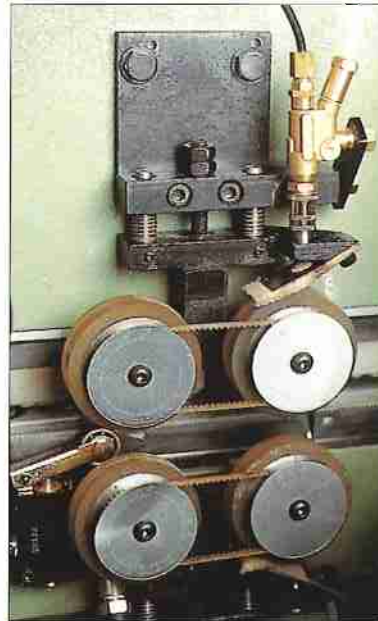
CHAPEADORAS
EDGE BANDERS
PLAQUEUSES DE CHANTS
KANTENANLEIMMASCHINEN



www.hoechsmann.com



DOBLE FRESADOR NEUMATICO REPASADOR DEL CANTO.
 DOUBLE "JUMP" MILLING UNIT TO CLEAN PANEL.
 DOUBLE TOUPIE PNEUMATIQUE POUR DRESSAGE DU CHANT.
 DOPPEL EINSATZGEST. FUGEAGGREGAT (SCHNITTREINIGUNG).



ANTI-ADHERENTE DE COLA.
 ANTI-ADHERENT DEVICE.
 DISPOSITIF ANTI-ADHERENT.
 ANTIHAFTSYSTEM.



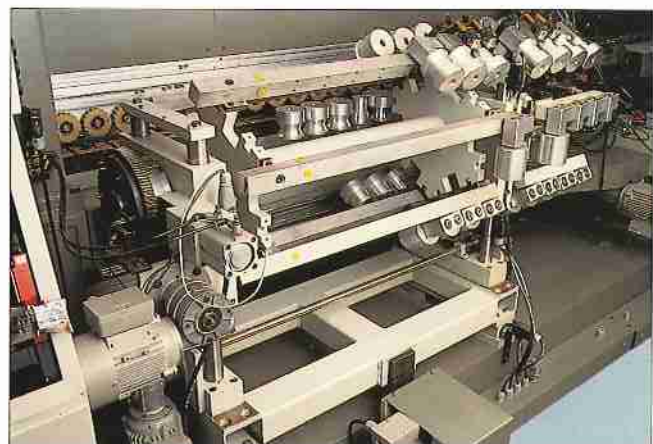
QUICK MELT (PROFUSOR DE COLA).
 QUICK MELT.
 BAC DE PRÉ-FUSION.
 QUICK-MELT VÖRRAT.



ALMACEN DOCE ROLLOS.
 12 COIL MAGAZINE.
 MAGASIN 12 BOBINES.
 12 ROLLEN-MAGAZIN.



ZONA DE ALIMENTACION.
 FEEDING AREA.
 ZONE D'ALIMENTATION.
 KANTENMAGAZIN.



ZONA DE PRESION "SOFTFORMING".
 "SOFTFORMING" PRESSURE AREA.
 ZONE DE PRESSION POUR "SOFTFORMING".
 SOFTFORMING DRUCKZONE.

ELECTRONICAS
ELECTRONICS
ELECTRONIQUES
ELEKTRONISCH



MOD. **UK**



MELAMINA MELAMINE

- Todos los grupos de trabajo van montados dentro de una cabina de seguridad y la viruta se extrae por el fondo del bastidor.
- El depósito de cola se desmonta sin utilizar herramientas (facilidad de limpieza).
- Las diferentes medidas de base y la variedad de grupos dan una amplia elección para adaptar la máquina a todas las necesidades.
- Ajuste centralizado de la altura de trabajo de todos los grupos mediante el pisón con contador SIKO.
- Limpieza y lubricación permanente de la cadena de transporte.
- Unidad autónoma para eliminar los fines de correa*.

PVC 0,4 → 3mm.

- All the working units are fitted in a safety cabin and chips are eliminated through the bottom of the base.
- The glue tank can be removed without using any tool (easy cleaning).
- The different body lengths and the variety of working units offered, give the largest choice to adapt the machine to all required needs.
- Centralised working height adjustment of all top machining units through holddown with digital read-out SIKO counter.
- All working units are interchangeable thus allowing easy adaptation to any future new work requirements.
- Permanent cleaning and lubrication of feed chain
- Control unit to eliminate micro-switches*.

CHAPA VENEER PLACAGE FURNIER

- Tous les groupes de travail sont enfermés dans une cabine de protection et de récupération des déchets.
- Le bac à colle est amovible sans outil (nettoyages simplifié).
- Les différentes longueurs de bâti et la variété des groupes d'usinage proposés offrent le plus grand choix de compositions adaptées aux besoins des utilisateurs.
- Réglage de la hauteur de presseur et des unités supérieures des groupes de travail centralisé et affichage par compteur SIKO.
- Tous les groupes d'usinage étant interchangeable, la configuration de ces plaqueuses peut évoluer pour satisfaire de nouvelles exigences de travail.
- Nettoyage et lubrification permanente de la chaîne d'amenage.
- Automate pour la suppression des micro-contacts*.

LISTON LIPPING LITEAUX LEISTEN

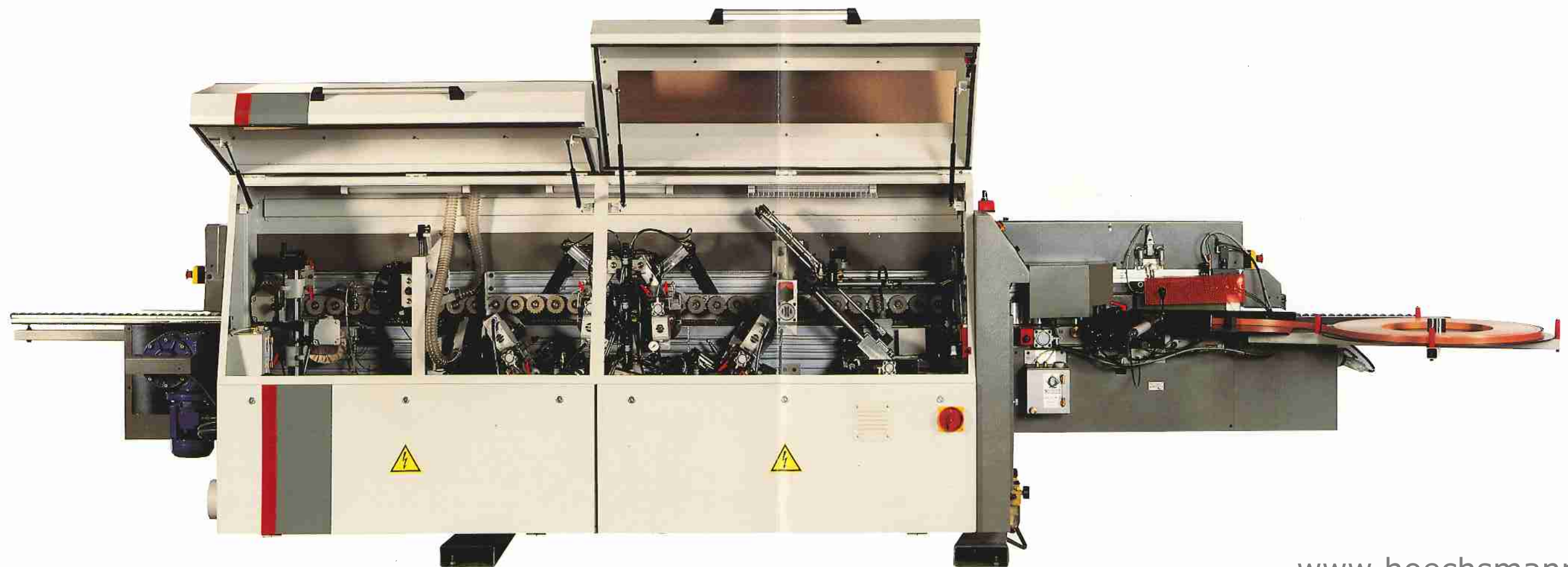
SOFTFORMING

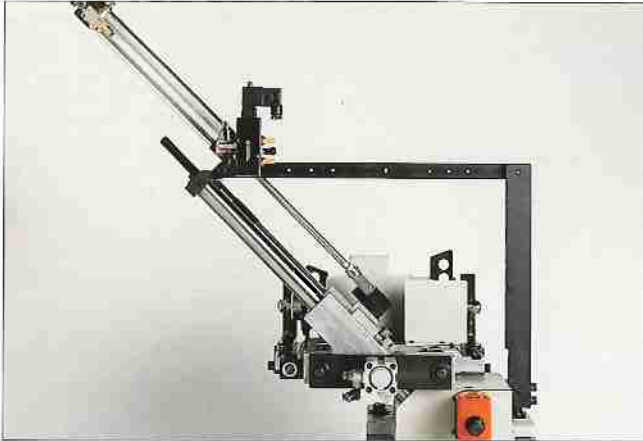
- Alle Arbeitsgruppen sind in eine Schutzkabine montiert und die Späne werden von unten abgesaugt.
- Der Leimbehälter wird ohne Schlüssel einfach demontiert. (Schnelle Reinigung).
- Das Angebot verschiedener Maschinengrößen und Arbeitsgruppen ergibt viele Varianten um die Maschine an jeden Arbeitsprozeß anzupassen.
- Zentral-Höhenverstellung aller Aggregate automatisch durch Oberdruckbalken über ein Handrad mit mechanischer Digitalanzeige.
- Alle Arbeitsgruppen sind auswechselbar und erlauben also eine einfache Anpassung an jede neue Arbeit in der Zukunft.
- Automatische Reinigung und Schmierung der Transportkette.
- Kontrolleinheit zur synchronischen Automatisierung der Gruppen (ohne Endschalter)*.

MOD. **KB**

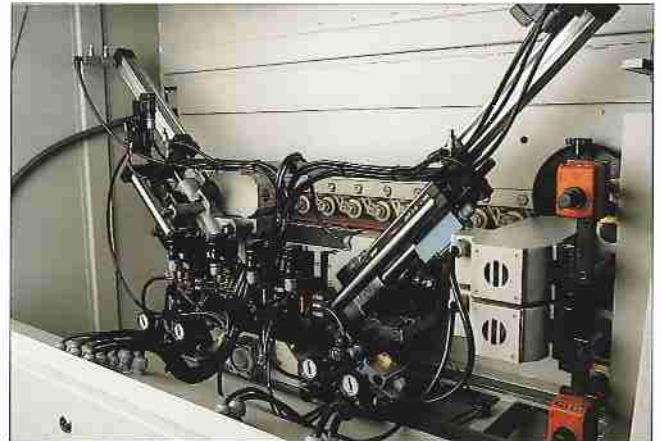


MOD. **UNIK**

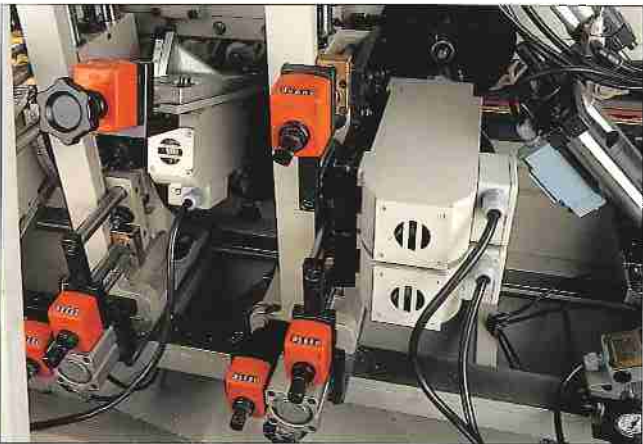




RETESTADOR.
END TRIMMER.
GROUPE COUPE EN BOUT.
KAPPAGGREGAT.



RETESTADOR ALTA VELOCIDAD.
HIGH SPEED END TRIMMER.
GROUPE COUPE EN BOUT "RAPIDE".
HOCHLEISTUNGS-KAPPAGGREGAT.



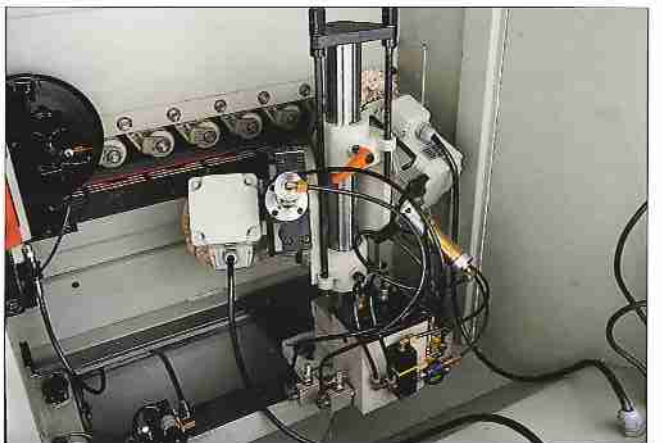
RIBETADORES DE DESBASTE Y DE ACABADO.
ROUGH & FINISHING TRIMMING UNITS.
PRÉ-AFFLEURAGE ET AFFLEURAGE DE FINITION.
VORFRÄSAGGREGAT UND BÜNDIG-FASEAGGREGAT.



RIBETADOR DE FORMAS (SUPERIOR E INFERIOR).
PROFIL TRIMMING UNIT (TOP & BOTTOM).
AFFLEURAGE DES FORMES (SUPÉRIEURES ET INFÉRIURES).
KOPIERAGGREGAT FÜR OBERE UND UNTERE PROFIL.



RASCADOR PARA FORMAS, RECTAS Y RADIOS.
EDGE SCRAPING UNIT, STRAIGHT AND RADIUS.
GROUPE DE RECLAGE, DROIT ET RAYON 3 MM.
ZIEHKLINGENAGGREGAT, BÜNDIG UND MIT RADIEN.



MATACANTOS-PULIDOR.
BUFFING UNIT.
GROUPE DE LUSTRAGE.
SCHWABELAGGREGAT.

CARACTERISTICAS TECNICAS
TECHNICAL DATA
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE DATEN

Altura de trabajo Working height Hauteur de travail Arbeitshöhe	mm.	900
Tiempo de calentamiento Heating time Temps de chauffe Aufwärmezeit	min.	+ 8 - 8
Presión de trabajo Working pressure Pression d'air Arbeitsdruck	bars.	6
Anchura de cadena de avance Feed chain width Largeur de la chaîne Breite Vorschubkette	mm.	80
Longitud mínima pieza Min. panel length Longueur mini. de la pièce Platten mindest-Länge	mm.	120
Anchura mínima pieza Min. panel width Largeur mini. de la pièce Platten mindest-Breite	mm.	120
Espesor máximo pieza Max. panel thickness Épaisseur maxi. de la pièce max. Platten Dicke	mm.	50
Velocidad avance cadena Chain feed Vitesse d'avance Vorschubgeschwindigkeit	m/min.	12 - 12 → 24
Soporte posterior panel extensible Extendible rear panel support Rail-support extensible Hintere Auflageschiene ausziehbar	mm.	0 - 1000
Salida aspiración Dust extraction outlet Aspiration Absaugstutz	Ø mm.	150

EGURKO-ORTZA, se reserva el derecho a modificar las especificaciones técnicas de las máquinas sin previo aviso.
EGURKO-ORTZA, reserves the right to change technical specifications in the machines without prior notice.
EGURKO-ORTZA, se réserve le droit de changer les spécifications techniques des machines sans préavis.
EGURKO-ORTZA, behält sich das Recht, die technischen Eigenschaften der Maschinen zu verändern.

EGURKO S.COOP
N.I.F. ES-F-20-029823
Basustabidea,9
P.O. Box 25
20750 Zumaia-Spain
Tel. internacional: (34-43) 86 01 00
Fax internacional: (34-43) 14 31 07
Tel.: (943) 86 01 00
Fax: (943) 14 31 07

ORTZA S.COOP
N.I.F. ES-F-31-057805
Polígono Areta
31620 Huarte-Pamplona
Navarra-Spain



www.hoechsmann.com